

**2014/15 年度觀塘區議會
民政事務總署預期撥款**

(一) 目的

本文件旨在請議員通過觀塘區議會(下稱“區議會”)轉撥 2014/15 年度民政事務總署預期撥款於區議會轄下委員會/專責小組的安排。

(二) 背景資料

2013/14 年度撥款安排

2. 2013/14 年度區議會獲民政事務總署撥款 **43,981,000 元**。分項如下：

(a) 「社區參與活動撥款」24,400,000 元，包括：

(i) 經常性撥款 23,000,000 元(款項與 2012/13 年度相同)；及

(ii) 推廣文化及藝術活動額外撥款 1,400,000 元

[款項及預計開支詳情見附件一]

(b) 「地區小型工程」撥款 19,581,000 元

[款項及預計開支詳情見附件二]

3. 為確保能善用所獲撥款，區議會在 2012 年第 3 次會議上通過本屆(即第四屆)整屆區議會，沿用於去屆(即第三屆)區議會行之有效的相同轉撥原則及機制。因此，各委員會/專責小組 2013/14 年度的獲撥款項比例，與 2012/13 年度相同。

(三) 2014/15 年度建議撥款安排

4. 預計區議會在 2014/15 年度獲民政事務總署撥款的款額與 2013/14 年度相同。現建議 2014/15 年度將獲撥款的轉撥安排如下：

(a) 「社區參與活動」：轉撥 **24,400,000 元**予 9 個委員會/專責小組
[詳情見附件三]

- (b) 「地區小型工程」：轉撥 **19,581,000** 元予 2 個委員會/專責小組
[詳情見附件四]

5. 按上文第 3 段所述已通過的轉撥原則及機制，建議各委員會/專責小組獲撥款項的比例與 2013/14 年度相同；而財務及行政委員會(下稱“財委會”)，則會一如過往負責管理一筆儲備撥款，以供各委員會/專責小組在 2014/15 年度稍後時期申請運用。為確保區議會可悉數善用所獲撥款，建議各委員會/專責小組，可按需要策劃超越其獲撥款項 **15%** 的活動/其他計劃，唯須不時檢討及控制預計支出，以確保實際支出不會超過其獲撥款項。倘有委員會/專責小組於用罄其獲撥款項後，認為需要額外撥款，可向財委會解釋及申請運用其儲備撥款(註 1)。

6. 有關上述轉撥安排，請留意以下兩點：

(1) 社區參與活動

(a) 康樂及文化事務署(下稱“康文署”)的撥款 — 在 2013/14 年度，康文署獲區議會撥款 6,000,000 元，以舉辦各類康體文娛活動。建議 2014/15 年度區議會予康文署的撥款金額同為 6,000,000 元(「社區參與活動」撥款額的 **24.59%**)。在 2014/15 年度，康文署在有關方面的預計總支出約為 7,164,761 元，分項如下：

(i) 康樂體育 — 6,498,299 元以舉辦各類康體訓練班；

(ii) 免費文娛活動 — 570,000 元以舉辦免費文娛活動；及

(iii) 圖書館活動 — 96,462 元以舉辦圖書館免費興趣小組活動。

(b) 聘請全職員工 — 在 2013/14 年度，區議會通過撥款 2,856,561 元，供聘請專責人員全年執行區議會職務。為維持區議會運作暢順及履行合約責任，建議初步撥款 962,000 元(「社區參與活動」撥款額的 **3.94%**)作部分薪金及相關開支的費用。觀塘民政事務處(下稱“民政處”)會密切監察有關開支，務求預計總支出不超越「社區參與活動」撥款總額 15% 的上限(即 3,660,000 元)(註 2 及 3)。

(註 1)： 在此重申就「社區參與活動」，區議會一向行之有效的「區議會全會和屬下委員會獲授權通過撥款限額」如下：

區議會/委員會

每項「社區參與活動」
獲授權通過撥款限額

區議會全會	超過 300,000 元
財委會	不超過 300,000 元
其他區議會常設委員會	不超過 100,000 元

(註 2)：《運用區議會撥款額守則》第 5.1.1 條指引訂明：“區議會可使用不多於當區所得撥款的 15%聘請專責人員，全年執行區議會的職務。這些職務可包括處理區議會轄下委員會/工作小組的行政工作、統籌和推廣大型及跨年度的活動，以及監察和評估這些活動。”

(註 3)：建議暫時初步撥款 962,000 元作聘請專責人員的部分薪金及相關開支的費用，日後再按實際需要通過增撥款項。民政處會負責招聘、人事管理及檢討等工作，以確保有效運用有關撥款。

(2) 地區小型工程

參照 2013/14 年度的撥款安排，建議轉撥「地區小型工程」撥款的 **86%**(即約 16,840,000 元)予地區工程專責小組，以進行新工程項目，及支付小組已通過但尚未完成的工程項目開支。另外，撥款的 **14%**(即約 2,741,000 元)，則轉撥予環境及衛生委員會，以進行較小型及與環境美化/綠化計劃有關的新工程項目，及支付委員會已通過但尚未完成的工程項目開支。

(四) 建議

7. 現建議議員通過上述第 4 至 6 段的建議撥款安排。

觀塘區議會秘書處
2014 年 3 月

2013/14年度觀塘區議會活動撥款

2013/14 年度撥款 (截至28.2.2014)

委員會/專責小組	(a)年初撥款(\$)(%)		(b)年中額外撥款計劃承擔*(S)	(c)=(a)+(b) 總撥款	額外撥款計劃承擔項目	預計開支		備註
						(S)	盈餘/超支(S)	
財務行政	1,649,000	6.76%	0	1,649,000	不適用	1,293,970	355,030	餘款用作支援其他委員會籌辦活動之用
	230,000	0.94%	0	230,000	不適用	207,141	22,859	防火委員會撥款
	962,000	3.94%	0	962,000	不適用	962,000	0	聘請員工
	2,491,100	10.21%	0	2,491,100	不適用	1,632,676	858,424	聘請員工。連同上一項的聘請員工費用，估計總費用約為2,594,676元，符合區議會撥款守則，聘請專責人員執行區議會職務，可使用不多於當區所得撥款的15% (即3,660,000元)。 此項餘款858,424元用作支援各委員會籌辦活動之用。
小計：	5,332,100	21.85%	0	5,332,100		4,095,787	1,236,313	
文康體	16,386,700	67.16%	516,708	16,903,408	觀塘區慶祝中華人民共和國成立64周年金曲演唱會 (74,000) 社區口述歷史戲劇計劃 (第一階段) (200,000) 香港舞蹈節2013「區區小跳豆」活動 (138,000) 觀塘游泳池開幕典禮 (104,708)	16,568,471	-181,771	委員會按實際需要批款
社會服務	1,912,700	7.84%	473,599	2,386,299	「觀塘動力網」計劃 (190,339) 2014新春敬老盆菜聯歡 (110,000) 「耆想的天空II」觀塘區長者友善社區計劃 (43,260) 甲午年粵劇戲寶賀新歲 (130,000)	2,994,198	-1,081,498	委員會按實際需要批款
地區設施	224,300	0.92%	0	224,300	不適用	92,664	131,636	
交通運輸	170,500	0.70%	0	170,500	不適用	167,470	3,030	
發展重建	168,200	0.69%	0	168,200	不適用	112,842	55,358	
房屋事務	125,600	0.51%	0	125,600	不適用	101,436	24,164	
環境衛生	68,400	0.28%	222,600	291,000	防治疫症工作會議2013/14年度經費 (132,600) 推廣環境衛生訊息活動 (90,000)	258,654	-190,254	委員會按實際需要批款
地區工程	11,500	0.05%	0	11,500	不適用	5,080	6,420	
共：	24,400,000	100.00%	1,212,907	25,612,907		24,396,602	3,398	

* 若區議會儲備及其他項目的餘額不夠支付額外撥款計劃時，區議會才向總署申請額外撥款。以上數據截至2014年2月28日，預計撥款在2013/14年度完結時大致用罄。

觀塘區議會地區小型工程 2013/14 年度撥款

(截至 28.2.2014)

委員會/專責小組	撥款(\$)	預計開支(\$)	預計盈餘/超支(\$)
環境衛生	2,741,000	2,571,862	169,138
地區工程	16,840,000	17,259,016	(419,016)
共：	19,581,000	19,830,878	(249,878)

2014/15 年度觀塘區議會活動撥款

委員會/專責小組	2014/15年度撥款(元) [備註]		備註
財務行政	1,649,000	6.76%	財委會活動撥款
	230,000	0.94%	防火委員會撥款
	962,000	3.94%	供各委員會聘請員工
	1,943,684	7.97%	區議會儲備2,491,100元，需要預留1,943,684元履行合約責任，支付合約員工在2014/15財政年度的薪金及相關開支費用。其餘547,416元用作支援其他委員會籌辦活動之用。
	547,416	2.24%	
小計,財務行政	5,332,100	21.85%	
文康體	6,000,000	24.59%	供康文署舉辦活動。
	10,386,700	42.57%	
小計,文康體	16,386,700	67.16%	
社會服務	1,912,700	7.84%	
地區設施	224,300	0.92%	
交通運輸	170,500	0.70%	
發展重建	168,200	0.69%	
房屋事務	125,600	0.51%	
環境衛生	68,400	0.28%	
地區工程	11,500	0.05%	
共：	24,400,000	100.00%	

觀塘區議會地區小型工程 2014/15 年度建議撥款

委員會/專責小組	建議撥款(\$) *
環境衛生	2,741,000
地區工程	16,840,000
共：	19,581,000

* 估計 2014/15 年度建議撥款與 2013/14 年度相同